

容永祺

從事保險業三十周年慶典

ANNIVERSARY 30th

同奮進
Join Our Moments 創輝煌



- 5:09 [1] 獅子山下 曲: 顧家輝 詞: 黃霑
- 4:42 [2] 前程錦繡 曲: 小椋佳 詞: 盧國沾
- 3:13 [3] 問誰領風騷 曲: 黎小田 詞: 薛志雄
- 4:57 [4] 月亮代表我的心 曲: 翁清溪 (藝名“湯尼”) 詞: 孫儀
- 3:59 [5] 教我如何不想她 曲: 趙元任 詞: 劉半農
- 6:40 [6] 在銀色的月光下 新疆塔塔爾族民謠 詞: 王洛賓
- 5:02 [7] O Sole Mio 我的太陽 意大利拿波里民謠
- 7:28 [8] 不了情 曲: Eduardo di Capua 詞: Giovanni Capurro
- 4:03 [9] 奇異恩典 曲: 王福齡 詞: 陶秦
- 3:58 [10] 祢真偉大 曲: James P. Carrell David S. Clayton
- 4:22 [11] 主若是 詞: John Newton
- 7:50 [12] Happy Birthday 瑞典民謠 詞: Carl. G. Boberg
- 曲: 蘇佐楊牧師 詞: 趙君影牧師
- 曲: Patty Smith Hill Mildred Hill

TT: 53:40

編曲: 李哲藝 演奏: 香港純弦

感想篇

孔子曰：「三十而立」。不經不覺，本人從事保險業及加入友邦香港已屆三十年。在過去三十年裡，除創立了成功SY區域，培育不少壽險財策精英，為數以萬計的市民提供優質保險服務外，並不斷推動保險業的專業發展，幫助保險業規範有序地前進。

同時，本人亦深感社會責任之重大，故除專注事業外，更積極參與不同性質的社會服務、支持特區政府施政，冀能為香港及國家的繁榮穩定略盡綿力，回饋社會，貢獻祖國。

今年適逢本人入行三十周年，故特別灌製此音樂光碟，以慶典這個別具意義的日子。當中收錄了本人與太太最喜愛的十二首歌曲，並很高興邀得香港管弦樂團副團長梁建楓先生，及香港純弦六位音樂大師為歌曲重新編曲及演繹，更得到雨果制作有限公司公司易有伍先生親自監製，令這光碟尤具慶典價值。

本人希望藉著這些陪伴我們成長的歌曲，與各友好重溫過去、展望將來，一同發揮獅子山下的精神，共同建設更美好的香港。

容永祺

容永祺

從事保險業三十周年慶典

ANNIVERSARY

30

同奮進

創輝煌

Join Our Moments

攝影：張建設

1 獅子山下 曲: 顧家輝 詞: 黃霑

人生中有歡喜 難免亦常有淚
我哋大家在獅子山下相遇上
總算是歡笑多於唏噓
人生不免崎嶇 難以絕無掛慮
既是同舟在獅子山下且共濟
拋棄區分求共對
放開 彼此心中矛盾 理想一起去追
同舟人 誓相隨 無畏更無懼
同處海角天邊 攜手踏平崎嶇
我哋大家用艱辛努力寫下那
不朽香江名句



我成長的地方。這首歌代表了香港人不怕崎嶇、同舟共濟、攜手奮鬥的精神，膾炙人口，見證著香港的歷史。

2 前程錦繡 曲: 小椋佳 詞: 盧國沾

斜陽裡 氣魄更壯
斜陽落下 心中不必驚慌
知道聽朝天邊一光新的希望
互助互勵又互勉 那怕去到遠遠那方
前程盡願望 自命百練鋼
淚下抹乾 敢抵抗高山 攀過望遠方
小小苦楚等於激勵 等於苦海翻細浪
藉著毅力 恃我志氣 總要步步前望



是我投考大學及初從事保險業時最喜愛的歌曲。同名日本劇集「前程錦繡」中，幾位年青上進小伙子努力不懈的形象常浮腦海，給了我不少鼓勵。



3 問誰領風騷 曲: 黎小田 詞: 薛志雄

長天飛沙壯士血在狂號
原野飛花壯士懷抱冷傲
一代天驕 千秋知我名號
談笑造時勢 問誰領風騷

飛奔大漠中
不畏懼冷風似刀
烽煙萬千里
不記心中愛滔滔
柔情藏心內
血肉記春秋
大地留著我的記號

87年以分區經理的身份突破AIA東南亞區的業績成榜首。經常於亞太地區的股份會中，以此歌激勵同業，最後更成為成功SY立區之歌。

4 月亮代表我的心

曲: 翁清溪 (藝名“湯尼”) 詞: 孫儀

我和太太不大會唱Karaoke，真的要唱，這是必選歌曲。這首歌亦代表著我熱愛香港和國家的心。



你問我愛你有多深
我愛你有幾分
我的情也真
我的愛也真
月亮代表我的心
你問我愛你有多深
我愛你有幾分
我的情不移
我的愛不變
月亮代表我的心
輕輕的一個吻
已經打動我的心
深深的一段情
教我思念到如今
你問我愛你有多深
我愛你有幾分
你去想一想
你去看看
月亮代表我的心

5 教我如何不想她

曲：趙元任 詞：劉半農

天上飄著些微雲，地上吹著些微風。
啊—！微風吹動了我頭髮，教我如何不想她！
月光戀愛著海洋，海洋戀愛著月光。
啊—！這般蜜也似的銀夜，教我如何不想她！
水面落花慢慢流，水底魚兒慢慢遊。
啊—！燕子，你說些什麼話？教我如何不想她！
枯樹在冷風裡搖，野火在暮色中燒。
啊—！西天還有些兒殘霞，教我如何不想她！

憑唱此歌曲於中學音樂科考獲A級成績，日夜唱著，想著我的夢中情人。

6 在銀色的月光下

新疆塔塔爾族民謠 詞：王洛賓

在那金色沙灘上 灑著銀色的月光
尋找往事蹤影 往事蹤影迷茫
尋找往事蹤影 往事蹤影迷茫

往事蹤影迷茫 有如幻夢一樣
你在何處躲藏 背棄我的姑娘
你在何處躲藏 背棄我的姑娘

往事蹤影迷茫 有如幻夢一樣
你在何處躲藏 背棄我的姑娘
你在何處躲藏 背棄我的姑娘

我騎在馬上 箭一樣的飛翔
飛呀飛呀我的馬 朝著她去的方向
飛呀飛呀我的馬 朝著她去的方向

往事蹤影迷茫 有如幻夢一樣
你在何處躲藏 背棄我的姑娘
你在何處躲藏 背棄我的姑娘



於年青時曾學聲樂的我，每當唱起這首新疆民歌時，都非常嚮往歌詞中的意境，終有機會於2012年9月和太太一起穿越新疆塔克拉瑪干沙漠。

7 O Sole Mio 我的太陽

意大利拿波里民謠

曲：Eduardo di Capua

詞：Giovanni Capurro

拿波里文

1.

Che bella cosa na jurnata'e sole,
n'aria serena doppo na tempesta!
Pe' ll'aria fresca pare gia' na festa
Che bella cosa na jurnata 'e sole.

(副歌)

Ma n'atu sole cchiu' bello, oi ne'!
'O sole mio sta 'nfronte a te!
'O sole, 'o sole mio sta 'nfronte a te,
sta 'nfronte a te!

2.

Lcene 'e llastre d'a fenesta toia;
'na lavannara canta e se ne vanta
e pe' tramente torce, spanne e canta
lcene 'e llastre d'a fenesta toia.

3.

Quanno fa notte e 'o sole se ne scenne,
me vene quase 'na malincunia;
sotto 'a fenesta toia restarria
quanno fa notte e 'o sole se ne scenne.

中文

1.

風雨甫過，碧空如洗
豔陽高照，何等明朗燦爛！
萬物復甦，大地欣欣向榮
豔陽高照，何等明朗燦爛！

(副歌)

唯君嬌顏，更勝驕陽
明艷動人，是我朝陽！
唯君嬌顏，是我朝陽！

2.

陽光璀璨灑入窗中
君洗濯雲裳，引吭高歌
洗滌光潔，歌聲悅耳之際
陽光璀璨灑入窗中

3.

時已夕陽西下，夜幕低垂
我佇君窗際，不捨離去
內心信覺悵然若失
時已夕陽西下，夜幕低垂

我最愛的意大利歌曲，百聽不厭，尤其喜愛Pavarotti的演繹——世界三大男高音於1990年在意大利羅馬卡拉卡浴場舊址之激情演出，更是震撼心弦，叫人讚嘆不已。



8 不了情 曲：王福齡 詞：陶秦

忘不了 忘不了
忘不了你的錯 忘不了你的好
忘不了雨中的散步 也忘不了那風裡的擁抱

忘不了 忘不了
忘不了你的淚 忘不了你的笑
忘不了葉落的惆悵 也忘不了那花開的煩惱
寂寞的長巷 而今斜月清照
冷落的鞦韆 而今迎風輕搖
它重復你的叮嚀 一聲聲 忘了 忘了
它低訴我的衷曲 一聲聲 難了 難了

忘不了 忘不了
忘不了春已盡 忘不了花已老
忘不了離別的滋味 也忘不了那相思的苦惱



我太太最喜歡的其中一首電影主題曲，情意綿綿，旋律優美。

9 奇異恩典

曲：James P. Carrell David S. Clayton

詞：John Newton

奇異恩典 何等甘甜 我罪已得赦免
前我失喪 今被尋回 瞎眼今得看見
如此恩典 使我敬畏 使我心得安慰
初信之時 既蒙恩惠 真是何等寶貴

許多危險 試煉網羅 我已安然經過
靠主恩典 安全不怕 更引導我歸家
將來禧年 聖徒歡聚 恩光愛誼千年
喜樂頌讚 在父座前 深望那日快現

最感動我的聖詩，每當唱起此詩歌，讓我想到神的愛及恩典時，更會不自覺地流下淚來。



10 祢真偉大 瑞典民謠 詞：Carl. G. Boberg

主阿，我神！我每逢舉目觀看，
祢手所造一切奇妙大工，
看見星宿，又聽到隆隆雷聲，
祢的大能遍滿了宇宙中。

當我想到，神竟願差祂兒子，
降世捨命，我幾乎不領會；
主在十架，甘願背我的重擔，
流血捨身，為要赦免我罪。

當主再來，歡呼聲響徹天空，
何等喜樂，主接我回天家；
我要跪下，謙恭的崇拜敬奉，
並要頌揚，神阿，祢真偉大。

副歌

我靈歌唱，讚美救主我神，
真偉大！何等偉大！
我靈歌唱，讚美救主我神，
祢真偉大！何等偉大！

歌頌神的偉大，祂創造宇宙萬物，卻降到世間，為了拯救世人而釘死在十字架上，付上生命作為我們的贖價。



11 主若是 曲: 蘇佐楊牧師 詞: 趙君影牧師

主若是玫瑰一朵,我就是綠葉一片,主與我心心相印,緊緊地以愛結連;
任憑是風狂雨暴,同甘苦朝夕相見,主若是玫瑰一朵,我就是綠葉一片。

主若是一首詩詞,我就是愛的音樂,跳躍著高聲歡唱,像一隻晨鳥清歌;
主與我此唱彼和,心靈間默契配合,主若是一首詩詞,我就是愛的音樂。

我若是冷若冰霜,主就是冬日太陽,熱情的十架大愛,感動我鐵石心腸;
但願我溶為溪水,直流到主愛海洋,我若是冷若冰霜,主就是冬日太陽。

我若是一片荒地,主就是及時甘霖,祂的恩沛然下降,滋潤我乾渴的心;
我不再白佔土地,開花結果紮根深,我若是一片荒地,主就是及時甘霖。

一個在基督信仰有經歷的人,必感受到主耶穌與我們的關係,就像玫瑰
與綠葉,詩詞與音樂,雖遇風暴,永不分離。



12 HAPPY BIRTHDAY 曲: Patty Smith Hill Mildred Hill

這首是香港管弦樂團副團長梁建楓先生及香港純弦六位音樂大師,為我從事保險業30周年而特別重新編曲的版本,融合多種不同風格,寓意著我過去30年在業內多采多姿的生活。





藝術總監 梁建楓

香港純弦藝術總監 梁建楓

榮獲2002年香港十大傑出青年的梁建楓，為首位香港音樂家贏取1992年紐約青年演奏藝術家比賽第一名及1991年第19屆威廉·普林士國際中提琴比賽第二名。梁氏於1986年獲得全費獎學金赴美深造，入讀伊士曼及曼哈頓音樂學院，並獲取音樂學士及碩士名銜。1992年榮獲美國茱莉亞音樂學院之全費獎學金入讀該校。2004年，梁氏被列入由星島出版社出版的《香港特區名人錄》。梁氏在2005年民政事務局局長嘉許計劃中獲得嘉許，以表揚他在推動文化及藝術發展方面的卓越成績。

梁建楓在演奏生涯上非常活躍，其演奏足跡包括意大利、比利時、俄國、紐西蘭、中國香港、中國、日本、中國台灣、韓國、亞洲其他國家及美國多個城市，並定期與亞洲多個交響樂團合作演出協奏曲。梁建楓經常以香港音樂家的身份，出席及參與多個國際音樂盛會。自1989年梁氏就擔任多份要職，於1989至92年出任紐約布魯克林音樂學院的小提琴教席，並於1990年獲委任為該校的室內樂總監。從2000年樂季開始，梁氏擔任香港管弦樂團第一副團長，「香港純弦」藝術總監，並任教於香港演藝學院和香港中文大學。梁建楓亦錄製及出版多張CD及DVD，最新的一張CD是由香港雨果製作有限公司製作，與鋼琴家羅乃新一起灌錄的布拉姆斯全套21首匈牙利舞曲。

編曲 李哲藝

台灣高雄人，自從事音樂創作以來，累積作曲作品約1200首，編曲作品超過3500首，音樂劇、舞劇、舞臺劇、各類跨界劇場、兒童劇及音樂劇場作品近百部；自開始其職業演奏生涯以來，累積演出經歷逾1700場次以上；曾為上百個國內外專業表演團體作曲、編曲及配樂；也曾在數十個國際藝術節表演；唱片製作數量約四十張，曾九次入圍金曲獎，並獲得第二十三屆金曲獎最佳作曲人獎，兩次獲『中國十大發燒唱片』最佳古典音樂專輯獎，入圍2010年『華語金曲獎』最佳古典音樂演奏專輯獎。

香港純弦

是一個匯聚來自世界各地弦樂高手的組合，於2004年在香港成立。大部份樂團成員均為香港管弦樂團團員，以一種香港從未有過的音樂元素和風格去演繹和超越音樂的界限。創辦人黃敏基教授為始創贊助人，香港管弦樂團第一副團長梁建楓為藝術總監，在2005年6月於香港文化中心首演後，「香港純弦」更奠定為一個高水準及與別不同的音樂團體。

除了秉持高水準的演奏外，香港純弦更致力推廣本地作曲家的創作。2004年由總監梁建楓策劃並主辦了名為“純弦”的現代作品創作及發表計劃，邀請了陳永華、曾葉發、陳錦標、麥偉鑄等八位香港著名的作曲家參與。2005年和2007年更兩次應國際現代音樂協會邀請，參加現代音樂節並負責所



有弦樂作品的發表和演出。

為了讓香港音樂愛好者接觸多元化的音樂，將香港的弦樂發展進一步推向國際化的領域，2005年11月主辦「香港純弦·柏林愛樂樂團樂手聯合演奏會」。柏林愛樂樂團樂手應邀與本地樂團攜手合作亦屬首次，此音樂會獲德國領事館慷慨贊助，及香港康樂及文化事務署的大力支持，亦成為香港音樂界的一項盛事。音樂會中柏林愛樂樂團其中六位樂手，聯同「香港純弦」，以精湛的技藝演奏多首重新編曲的古典弦樂作品，迸發合奏的火花，還特別挑選旋律優美及廣受中國人歡迎的流行樂曲——鄧麗君的《月亮代表我的心》及《甜蜜蜜》，融匯中西文化，為演奏會注入古今的音樂意念，讓當晚觀眾嘆為觀止。

秉持著與柏林愛樂樂團樂手聯合演奏會的成功，「香港純弦」於2006年再次主辦兩場「香港純弦·漢堡交響樂團樂手聯合演奏會」。第一場與八位漢堡交響樂團的樂手聯合演出，第二場更是以古典與流行交匯為主題，邀請了流行歌手陳奕迅、范曉萱、張震嶽和楊乃文同台演出。

2007年由香港雨果製作有限公司出版首張唱片《香港純弦·古典流行》，多份權威音響雜誌和樂評給與“高度諧和，高超卓絕的技藝與整體感”，“演奏得神采飛揚，技巧和音樂都無與倫比”的評論。在2008年被廣東電台城市之聲推薦為該年度十大發燒唱片，更榮獲2008年度“最佳輕音樂專輯”的獎項。「香港純弦」於2009年9月，再由香港雨果製作有限公司出版第二張唱片《驚喜·生日快樂》，更被廣東電台選出，榮獲2009年“十大最佳唱片”獎。

錄音資料

監製、錄音、混音、母帶製作：易有伍
文字、照片提供：梁建楓
助理錄音師、剪輯：李北
平面設計：李偉



Recording Equipment

Recording Session

AKG 422, B&K 4006x3, Schoeps CMC5+MK6x3,
Sennheiser K3U+ME40,VTL CR-3A (mics)
Studer 169 (mixer)
Alesis HD24
Apogee BIG BEN (word clock)
HP XW8200/RME9652 (PC system)
Tannoy PBM6.5 Limpet (active monitor)
Reimyo ALS-777 (AC line power stabilizer)
HUGO LPCD LAB AC #2、#3、#4 power cable,
balanced cable, interconnect cable,
AES digital cable and BNC clock cables
錄音日期：2012年12月12日
錄音地點：香港文化中心排練廳

LPCD^{M2} Mastering Session

Studer D780 (AD)
Studer V8 (DA)
dCS 972
dCS 954 (DA)
Cello Audio Palette (EQ)
HP XW8200/RME9652 (PC system)
Apogee BIG BEN (word clock)
K+H 092 (active monitor)
Reimyo ALS-777 (AC line power stabilizer)
HUGO LPCD LAB AC #2、#3、#4 power cable,
balanced cable, interconnect cable,
AES digital cable and BNC clock cable.

LPCD^{M2} 混音、母帶製作時間及地點：2012年12月 香港雨果錄音室



容永祺

ANNIVERSARY
從事保險業三十周年慶典30th同聲進
Join Our Moments 創輝碑

5:09 ① 獅子山下

曲: 顧家輝 詞: 黃霑

4:42 ② 前程錦繡

曲: 小椋佳 詞: 盧國沾

3:13 ③ 問誰領風騷

曲: 黎小田 詞: 薛志雄

4:57 ④ 月亮代表我的心

曲: 翁清溪 (藝名“湯尼”) 詞: 孫儀

3:59 ⑤ 教我如何不想她

曲: 趙元任 詞: 劉半農

6:40 ⑥ 在銀色的月光下

新疆塔爾族民謠 詞: 王洛賓

5:02 ⑦ O Sole Mio 我的太陽

意大利拿波里民謠 曲: Eduardo di Capua 詞: Giovanni Capurro

7:28 ⑧ 不了情

曲: 王福齡 詞: 陶秦

4:03 ⑨ 奇異恩典

曲: James P. Carrell David S. Clayton 詞: John Newton

3:58 ⑩ 祿真偉大

瑞典民謠 詞: Carl. G. Boberg

4:22 ⑪ 主若是

曲: 蘇佐楊牧師 詞: 趙君影牧師

7:50 ⑫ Happy Birthday

曲: Patty Smith Hill Mildred Hill

TT: 53:40

香港純弦

藝術總監 梁建楓 編曲: 李哲藝

非賣品
Not for Sale雨果製作有限公司 監製、錄音、LPCD^{M2}母帶處理: 易有伍

© 2013 HUGO Productions (HK) Ltd. © 2013 HUGO Productions (HK) Ltd.

Tel: (852) 2602 4066 Fax: (852) 2602 4078

Website: <http://www.hugodisc.com>HUGO[®]
PRODUCTIONLPCD^{M2}
MASTERINGCOMPACT
disc
DIGITAL AUDIO